

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 237

Volume 39

19 September 1996

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EC) No 1803/96 of 18 September 1996 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	1
Commission Regulation (EC) No 1804/96 of 18 September 1996 fixing the maximum export refund for white sugar for the seventh partial invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to tender provided for in Regulation (EC) No 1464/96	3
Commission Regulation (EC) No 1805/96 of 18 September 1996 fixing the representative prices and the additional import duties for molasses in the sugar sector	4
★ Commission Regulation (EC) No 1806/96 of 17 September 1996 establishing unit values for the determination of the customs value of certain perishable goods	6
Commission Regulation (EC) No 1807/96 of 18 September 1996 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables	12
Commission Regulation (EC) No 1808/96 of 18 September 1996 fixing representative prices and additional import duties in the poultrymeat and egg sectors and for egg albumin, and amending Regulation (EC) No 1484/95	14
Commission Regulation (EC) No 1809/96 of 18 September 1996 amending the import duties in the cereals sector	16
Commission Regulation (EC) No 1810/96 of 18 September 1996 suspending the preferential customs duties and re-establishing the Common Customs Tariff duty on imports of multiflorous (spray) carnations originating in Israel	19
Commission Regulation (EC) No 1811/96 of 18 September 1996 suspending the preferential customs duties and re-establishing the Common Customs Tariff duty on imports of small-flowered roses originating in Israel	21

Commission Regulation (EC) No 1812/96 of 18 September 1996 amending representative prices and additional duties for the import of certain products in the sugar sector	23
--	----

II *Acts whose publication is not obligatory*

EUROPEAN ECONOMIC AREA

The EEA Joint Committee

* Decision of the EEA Joint Committee No 33/96 of 31 May 1996 amending Annex II (Technical regulations, standards, testing and certification) and Annex IV (Energy) to the EEA Agreement	25
* Decision of the EEA Joint Committee No 34/96 of 31 May 1996 amending Annex XIX (Consumer protection) to the EEA Agreement	41
* Decision of the EEA Joint Committee No 31/96 of 5 June 1996 amending Annex I (Veterinary and phytosanitary matters) to the EEA Agreement	42
* Decision of the EEA Joint Committee No 32/96 of 5 June 1996 amending Annex I (Veterinary and phytosanitary matters) to the EEA Agreement	43
* Decision of the EEA Joint Committee No 35/96 of 5 June 1996 amending Annex XX (Environment) to the EEA Agreement	44
* Decision of the EEA Joint Committee No 36/96 of 5 June 1996 amending Annex XX (Environment) to the EEA Agreement	45
* Decision of the EEA Joint Committee No 37/96 of 5 June 1996 amending Annex XX (Environment) to the EEA Agreement	46

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 1803/96
of 18 September 1996
altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1599/96 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EC) No 1759/96 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in amended Regulation (EC) No 1759/96 to the

information known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EC) No 1759/96 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 September 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 September 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 206, 16. 8. 1996, p. 43.

⁽³⁾ OJ No L 231, 12. 9. 1996, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 September 1996 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

Product code	Amount of refund ⁽¹⁾
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 100	37,27 ⁽¹⁾
1701 11 90 910	37,22 ⁽¹⁾
1701 11 90 950	⁽²⁾
1701 12 90 100	37,27 ⁽¹⁾
1701 12 90 910	37,22 ⁽¹⁾
1701 12 90 950	⁽²⁾
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 91 00 000	0,4052
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 100	40,52
1701 99 10 910	41,36
1701 99 10 950	41,36
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 99 90 100	0,4052

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 17a (4) of Regulation (EEC) No 1785/81.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

⁽³⁾ Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 and Regulation (EC) No 462/96 are observed.

**COMMISSION REGULATION (EC) No 1804/96
of 18 September 1996**

**fixing the maximum export refund for white sugar for the seventh partial
invitation to tender issued within the framework of the standing invitation to
tender provided for in Regulation (EC) No 1464/96**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1599/96 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 17 (5) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 1464/96 of 25 July 1996 on a standing invitation to tender to determine levies and/or refunds on exports of white sugar ⁽³⁾, requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EC) No 1464/96 a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the seventh partial invitation to tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas Council Regulation (EEC) No 990/93 ⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EC) No 1380/95 ⁽⁵⁾, prohibits trade between the European Community and the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro); whereas

this prohibition does not apply in certain situations as comprehensively listed in Articles 2, 4, 5 and 7 thereof and in Council Regulation (EC) No 462/96 ⁽⁶⁾; whereas account should be taken of this fact when fixing the refunds;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. For the seventh partial invitation to tender for white sugar issued pursuant to Regulation (EC) No 1464/96 the maximum amount of the export refund is fixed at ECU 44,837 per 100 kilograms.
2. Refunds on exports to the Federal Republic of Yugoslavia (Serbia and Montenegro) may be granted only where the conditions laid down in amended Regulation (EEC) No 990/93 and Regulation (EC) No 462/96 are observed.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 September 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 September 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 206, 16. 8. 1996, p. 43.

⁽³⁾ OJ No L 187, 26. 7. 1996, p. 42.

⁽⁴⁾ OJ No L 102, 28. 4. 1993, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 138, 21. 6. 1995, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 65, 15. 3. 1996, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1805/96

of 18 September 1996

fixing the representative prices and the additional import duties for molasses in the sugar sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1599/96⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1422/95 of 23 June 1995 laying down detailed rules of application for imports of molasses in the sugar sector and amending Regulation (EEC) No 785/68⁽³⁾, and in particular Articles 1 (2) and 3 (1) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 1422/95 stipulates that the cif import price for molasses, hereinafter referred to as the 'representative price', should be set in accordance with Commission Regulation (EEC) No 785/68⁽⁴⁾; whereas that price should be fixed for the standard quality defined in Article 1 of the above Regulation;

Whereas the representative price for molasses is calculated at the frontier crossing point into the Community, in this case Amsterdam; whereas that price must be based on the most favourable purchasing opportunities on the world market established on the basis of the quotations or prices on that market adjusted for any deviations from the standard quality; whereas the standard quality for molasses is defined in Regulation (EEC) No 785/68;

Whereas, when the most favourable purchasing opportunities on the world market are being established, account must be taken of all available information on offers on the world market, on the prices recorded on important third-country markets and on sales concluded in international trade of which the Commission is aware, either directly or through the Member States; whereas, under Article 7 of Regulation (EEC) No 785/68, the Commission may for this purpose take an average of several prices as a basis, provided that this average is representative of actual market trends;

Whereas the information must be disregarded if the goods concerned are not of sound and fair marketable quality or

if the price quoted in the offer relates only to a small quantity that is not representative of the market; whereas offer prices which can be regarded as not representative of actual market trends must also be disregarded;

Whereas, if information on molasses of the standard quality is to be comparable, prices must, depending on the quality of the molasses offered, be increased or reduced in the light of the results achieved by applying Article 6 of Regulation (EEC) No 785/68;

Whereas a representative price may be left unchanged by way of exception for a limited period if the offer price which served as a basis for the previous calculation of the representative price is not available to the Commission and if the offer prices which are available and which appear not to be sufficiently representative of actual market trends would entail sudden and considerable changes in the representative price;

Whereas where there is a difference between the trigger price for the product in question and the representative price, additional import duties should be fixed under the conditions set out in Article 3 of Regulation (EC) No 1422/95; whereas should the import duties be suspended pursuant to Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95, specific amounts for these duties should be fixed;

Whereas application of these provisions will have the effect of fixing the representative prices and the additional import duties for the products in question as set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The representative prices and the additional duties applying to imports of the products referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1422/95 are fixed in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 September 1996.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 206, 16. 8. 1996, p. 43.

⁽³⁾ OJ No L 141, 24. 6. 1995, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 145, 27. 6. 1968, p. 12.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 September 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

fixing the representative prices and additional import duties applying to imports of molasses in the sugar sector

CN code	Amount of the representative price in ECU per 100 kg net of the product in question	Amount of the additional duty in ECU per 100 kg net of the product in question	Amount of the duty to be applied to imports in ECU per 100 kg net of the product in question because of suspension as referred to in Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95 ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	8,17	—	0,04
1703 90 00 ⁽¹⁾	11,23	—	0,00

⁽¹⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of amended Regulation (EEC) No 785/68.

⁽²⁾ This amount replaces, in accordance with Article 5 of Regulation (EC) No 1422/95, the rate of the Common Customs Tariff duty fixed for these products.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1806/96
of 17 September 1996
establishing unit values for the determination of the customs value of certain
perishable goods

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2913/92 of 12 October 1992 establishing the Community Customs Code ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 2454/93 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 2454/93 of 2 July 1993 laying down provisions for the implementation of Council Regulation (EEC) No 2913/92 establishing the Community Customs Code, as last amended by Regulation (EC) No 1676/96 ⁽³⁾, and in particular Article 173 (1) thereof,

Whereas Articles 173 to 177 of Regulation (EEC) No 2454/93 provide that the Commission shall periodically establish unit values for the products referred to in the classification in Annex 26 to that Regulation;

Whereas the result of applying the rules and criteria laid down in the abovementioned Articles to the elements

communicated to the Commission in accordance with Article 173 (2) of Regulation (EEC) No 2454/93 is that unit values set out in the Annex to this Regulation should be established in regard to the products in question,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The unit values provided for in Article 173 (1) of Regulation (EEC) No 2454/93 are hereby established as set out in the table in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 20 September 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 17 September 1996.

For the Commission

Martin BANGEMANN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 302, 19. 10. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 253, 11. 10. 1993, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 218, 28. 8. 1996, p. 1.

ANNEX

Code	Description	Amount of unit values per 100 kg						
	Species, varieties, CN code	a) b) c)	ECU Fmk SKr	öS FF Bfrs/Lfrs	DM £ Irl £	Dkr Lit	Dr Fl	Pta Esc
1.10	New potatoes 0701 90 51 0701 90 59	a) b) c)	61,03 352,29 515,41	820,27 398,03 2 400,04	116,57 47,94 49,60	449,27 117 822,08	18 577,90 130,64	9 835,35 11 923,06
1.30	Onions (other than seed) 0703 10 19	a) b) c)	8,52 49,16 71,92	114,46 55,54 334,89	16,27 6,69 6,92	62,69 16 440,26	2 592,26 18,23	1 372,37 1 663,68
1.40	Garlic 0703 20 00	a) b) c)	113,10 652,85 955,14	1 520,08 737,61 4 447,64	216,02 88,85 91,91	832,58 218 342,67	34 427,74 242,09	18 226,44 22 095,30
1.50	Leeks ex 0703 90 00	a) b) c)	36,24 209,19 306,06	487,08 236,35 1 425,16	69,22 28,47 29,45	266,78 69 963,49	11 031,67 77,57	5 840,29 7 079,99
1.60	Cauliflowers 0704 10 10 0704 10 05 0704 10 80	a) b) c)	75,84 437,78 640,49	1 019,32 494,61 2 982,45	144,86 59,58 61,63	558,30 146 413,67	23 086,15 162,34	12 222,07 14 816,41
1.70	Brussels sprouts 0704 20 00	a) b) c)	53,71 310,04 453,59	721,88 350,29 2 112,17	102,59 42,19 43,65	395,39 103 690,38	16 349,65 114,97	8 655,69 10 493,00
1.80	White cabbages and red cabbages 0704 90 10	a) b) c)	40,58 234,25 342,71	545,41 264,66 1 595,83	77,51 31,88 32,98	298,73 78 342,12	12 352,80 86,86	6 539,71 7 927,87
1.90	Sprouting broccoli or calabrese (<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>botrytis</i> (L.) Alef var. <i>italica</i> Plenck) ex 0704 90 90	a) b) c)	105,95 611,59 894,77	1 424,01 690,99 4 166,54	202,37 83,23 86,10	779,95 204 542,83	32 251,82 226,79	17 074,48 20 698,82
1.100	Chinese cabbage ex 0704 90 90	a) b) c)	78,85 455,16 665,91	1 059,78 514,25 3 100,82	150,61 61,94 64,08	580,46 152 224,66	24 002,41 168,78	12 707,15 15 404,45
1.110	Cabbage lettuce (head lettuce) 0705 11 10 0705 11 05 0705 11 80	a) b) c)	56,79 327,82 479,61	763,28 370,37 2 233,30	108,47 44,61 46,15	418,06 109 636,50	17 287,22 121,56	9 152,05 11 094,72
1.120	Endives ex 0705 29 00	a) b) c)	21,82 125,96 184,28	293,27 142,31 858,08	41,68 17,14 17,73	160,63 42 124,82	6 642,14 46,71	3 516,42 4 262,84
1.130	Carrots ex 0706 10 00	a) b) c)	30,34 175,14 256,23	407,78 197,87 1 193,14	57,95 23,83 24,66	223,35 58 573,19	9 235,68 64,94	4 889,47 5 927,34
1.140	Radishes ex 0706 90 90	a) b) c)	49,31 284,64 416,44	662,75 321,59 1 939,14	94,18 38,74 40,07	363,00 95 195,91	15 010,26 105,55	7 946,60 9 633,40
1.160	Peas (<i>Pisum sativum</i>) 0708 10 90 0708 10 20 0708 10 95	a) b) c)	276,33 1 595,11 2 333,68	3 713,99 1 802,18 10 866,82	527,80 217,08 224,56	2 034,21 533 472,03	84 116,57 591,50	44 532,27 53 984,97

Code	Description	Amount of unit values per 100 kg						
	Species, varieties, CN code	a) b) c)	ECU Fmk SKr	δS FF Bfrs/Lfrs	DM £ Irl £	Dkr Lit	Dr Fl	Pta Esc
1.170	Beans:							
1.170.1	Beans (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	246,46 1 422,66 2 081,39	3 312,47 1 607,34 9 692,03	470,74 193,61 200,28	1 814,30 475 799,06	75 022,84 527,55	39 717,94 48 148,73
1.170.2	Beans (<i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i>) ex 0708 20 90 ex 0708 20 20 ex 0708 20 95	a) b) c)	127,17 734,08 1 073,98	1 709,22 829,38 5 001,03	242,90 99,90 103,34	936,17 245 509,51	38 711,34 272,21	20 494,22 24 844,46
1.180	Broad beans ex 0708 90 00	a) b) c)	92,83 535,86 783,97	1 247,67 605,42 3 650,59	177,31 72,92 75,44	683,37 179 213,88	28 258,01 198,71	14 960,11 18 135,64
1.190	Globe artichokes 0709 10 30	a) b) c)	115,68 667,76 976,95	1 554,79 754,44 4 549,17	220,95 90,88 94,01	851,58 223 327,18	35 213,69 247,62	18 642,53 22 599,71
1.200	Asparagus:							
1.200.1	— green ex 0709 20 00	a) b) c)	295,23 1 704,21 2 493,30	3 968,03 1 925,45 11 610,12	563,90 231,93 239,92	2 173,35 569 961,74	89 870,18 631,95	47 578,30 57 677,57
1.200.2	— other ex 0709 20 00	a) b) c)	454,50 2 623,58 3 838,37	6 108,66 2 964,17 17 873,44	868,11 357,04 369,35	3 345,82 877 439,52	138 352,53 972,88	73 245,40 88 792,94
1.210	Aubergines (eggplants) 0709 30 00	a) b) c)	144,62 834,84 1 221,39	1 943,80 943,21 5 687,41	276,24 113,61 117,53	1 064,65 279 205,31	44 024,41 309,57	23 307,03 28 254,32
1.220	Ribbed celery (<i>Apium graveolens</i> L, var. <i>dulce</i> (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	a) b) c)	84,57 488,18 714,21	1 136,65 551,55 3 325,76	161,53 66,44 68,73	622,56 163 267,46	25 743,62 181,03	13 628,96 16 521,93
1.230	Chantarelles 0709 51 30	a) b) c)	730,10 4 214,47 6 165,88	9 812,83 4 761,58 28 711,54	1 394,52 573,55 593,32	5 374,65 1 409 501,66	222 246,79 1 562,81	117 659,98 142 635,24
1.240	Sweet peppers 0709 60 10	a) b) c)	60,55 349,53 511,37	813,83 394,90 2 381,19	115,65 47,57 49,21	445,75 116 897,15	18 432,06 129,61	9 758,14 11 829,47
1.250	Fennel 0709 90 50	a) b) c)	73,55 424,56 621,15	988,54 479,68 2 892,39	140,48 57,78 59,77	541,44 141 992,69	22 389,06 157,44	11 853,02 14 369,02
1.270	Sweet potatoes, whole, fresh (intended for human consumption) 0714 20 10	a) b) c)	73,47 424,10 620,47	987,47 479,16 2 889,24	140,33 57,72 59,71	540,85 141 838,24	22 364,71 157,27	11 840,13 14 353,39
2.10	Chestnuts (<i>Castanea</i> spp.), fresh ex 0802 40 00	a) b) c)	136,94 790,48 1 156,49	1 840,53 893,10 5 385,23	261,56 107,58 111,28	1 008,09 264 370,89	41 685,36 293,13	22 068,70 26 753,15
2.30	Pineapples, fresh ex 0804 30 00	a) b) c)	59,45 343,17 502,06	799,02 387,72 2 337,87	113,55 46,70 48,31	437,64 114 770,44	18 096,72 127,25	9 580,61 11 614,25

Code	Description	Amount of unit values per 100 kg						
	Species, varieties, CN code	a) b) c)	ECU Fmk SKr	öS FF Bfrs/Lfrs	DM £ Irl £	Dkr Lit	Dr Fl	Pta Esc
2.40	Avocados, fresh ex 0804 40 90 ex 0804 40 20 ex 0804 40 95	a) b) c)	157,15 907,16 1 327,20	2 112,21 1 024,93 6 180,15	300,17 123,46 127,71	1 156,89 303 394,84	47 838,56 336,39	25 326,28 30 702,19
2.50	Guavas and mangoes, fresh ex 0804 50 00	a) b) c)	123,56 713,27 1 043,54	1 660,76 805,87 4 859,25	236,01 97,07 100,42	909,63 238 549,26	37 613,87 264,50	19 913,21 24 140,11
2.60	Sweet oranges, fresh:							
2.60.1	— Sanguines and semi-sanguines 0805 10 42 0805 10 51 0805 10 37	a) b) c)	17,65 101,88 149,06	237,22 115,11 694,10	33,71 13,87 14,34	129,93 34 074,38	5 372,77 37,78	2 844,40 3 448,17
2.60.2	— Navels, navelines, navelates, salustianas, vernas, Valencia lates, Maltese, shamou- tis, ovalis, trovita and hamlins 0805 10 44 0805 10 55 0805 10 38	a) b) c)	41,15 237,55 347,54	553,10 268,39 1 618,33	78,60 32,33 33,44	302,94 79 446,79	12 526,98 88,09	6 631,92 8 039,66
2.60.3	— Others 0805 10 39 0805 10 46 0805 10 59	a) b) c)	33,22 191,74 280,52	446,44 216,63 1 306,25	63,44 26,09 26,99	244,52 64 126,25	10 111,27 71,10	5 353,02 6 489,29
2.70	Mandarins (including tangerines and satsu- mas), fresh; clementines, wilkings and simi- lar citrus hybrids, fresh:							
2.70.1	— Clementines 0805 20 21	a) b) c)	64,55 372,61 545,14	867,58 420,98 2 538,45	123,29 50,71 52,46	475,19 124 617,26	19 649,35 138,17	10 402,59 12 610,71
2.70.2	— Monreales and satsumas 0805 20 23	a) b) c)	54,18 312,75 457,56	728,20 353,35 2 130,66	103,49 42,56 44,03	398,85 104 597,74	16 492,72 115,97	8 731,43 10 584,82
2.70.3	— Mandarines and wilkings 0805 20 25	a) b) c)	59,16 341,51 499,63	795,15 385,84 2 326,54	113,00 46,48 48,08	435,52 114 214,05	18 008,99 126,64	9 534,17 11 557,95
2.70.4	— Tangerines and others ex 0805 20 27 ex 0805 20 29	a) b) c)	48,55 280,28 410,06	652,60 316,67 1 909,45	92,74 38,14 39,46	357,44 93 738,15	14 780,40 103,93	7 824,91 9 485,88
2.85	Limes (<i>Citrus aurantifolia</i>), fresh ex 0805 30 90	a) b) c)	130,72 754,55 1 103,93	1 756,87 852,51 5 140,47	249,67 102,69 106,23	962,27 252 354,89	39 790,70 279,80	21 065,65 25 537,18

Code	Description	Amount of unit values per 100 kg						
	Species, varieties, CN code	a) b) c)	ECU Fmk SKr	öS FF Bfrs/Lfrs	DM £ Irl £	Dkr Lit	Dr Fl	Pta Esc
2.90	Grapefruit, fresh:							
2.90.1	— white	a)	50,84	683,25	97,10	374,23	15 474,57	8 192,41
	ex 0805 40 90	b)	293,44	331,54	39,93	98 140,60	108,81	9 931,39
	ex 0805 40 20	c)	429,32	1 999,12	41,31			
	ex 0805 40 95							
2.90.2	— pink	a)	60,07	807,40	114,74	442,22	18 286,40	9 681,03
	ex 0805 40 90	b)	346,77	391,78	47,19	115 973,37	128,59	11 735,98
	ex 0805 40 20	c)	507,33	2 362,38	48,82			
	ex 0805 40 95							
2.100	Table grapes	a)	—	—	—	—	—	—
	0806 10 21	b)	—	—	—	—	—	—
	0806 10 29	c)	—	—	—	—	—	—
	0806 10 61							
	0806 10 30							
	0806 10 69							
2.110	Water melons	a)	16,68	224,19	31,86	122,79	5 077,49	2 688,08
	0807 11 00	b)	96,28	108,78	13,10	32 201,74	35,70	3 258,67
		c)	140,87	655,95	13,56			
2.120	Melons (other than water melons):							
2.120.1	— Amarillo, cuper, honey dew (including cantalene), oteniente, piel de sapo (including verde liso), rochet, tendral, futuro	a)	40,17	539,90	76,73	295,71	12 227,99	6 473,64
	ex 0807 19 00	b)	231,88	261,98	31,56	77 550,60	85,99	7 847,77
		c)	339,25	1 579,71	32,64			
2.120.2	— other	a)	137,11	1 842,77	261,88	1 009,31	41 736,07	22 095,55
	ex 0807 19 00	b)	791,44	894,18	107,71	264 692,52	293,48	26 785,69
		c)	1 157,90	5 391,79	111,42			
2.140	Pears							
2.140.1	Pears — nashi (<i>Pyrus pyrifolia</i>)	a)	—	—	—	—	—	—
	ex 0808 20 41	b)	—	—	—	—	—	—
		c)	—	—	—	—	—	—
2.140.2	Other	a)	—	—	—	—	—	—
	ex 0808 20 41	b)	—	—	—	—	—	—
		c)	—	—	—	—	—	—
2.150	Apricots	a)	457,51	6 149,12	873,86	3 367,97	139 268,79	73 730,48
	0809 10 10	b)	2 640,96	2 983,80	359,41	883 250,51	979,32	89 380,98
	0809 10 50	c)	3 863,79	17 991,81	371,80			
2.160	Cherries	a)	118,83	1 597,11	226,97	874,76	36 172,20	19 149,97
	0809 20 11	b)	685,93	774,98	93,35	229 406,13	254,36	23 214,87
	0809 20 19	c)	1 003,54	4 673,00	96,57			
	0809 20 21							
	0809 20 29							
	0809 20 71							
	0809 20 79							
2.170	Peaches	a)	241,11	3 240,61	460,53	1 774,94	73 395,33	38 856,32
	0809 30 19	b)	1 391,80	1 572,48	189,41	465 477,32	516,11	47 104,21
	0809 30 59	c)	2 036,23	9 481,77	195,94			
2.180	Nectarines	a)	239,91	3 224,49	458,24	1 766,10	73 030,04	38 662,94
	ex 0809 30 11	b)	1 384,87	1 564,65	188,47	463 160,65	513,54	46 869,78
	ex 0809 30 51	c)	2 026,10	9 434,58	194,96			

Code	Description	Amount of unit values per 100 kg						
	Species, varieties, CN code	a) b) c)	ECU Fmk SKr	öS FF Bfrs/Lfrs	DM £ Irl £	Dkr Lit	Dr Fl	Pta Esc
2.190	Plums	a)	164,52	2 211,21	314,24	1 211,12	50 080,88	26 513,39
	0809 40 10	b)	949,69	1 072,97	129,24	317 615,73	352,16	32 141,29
	0809 40 40	c)	1 389,41	6 469,83	133,70			
2.200	Strawberries	a)	125,39	1 685,29	239,50	923,06	38 169,47	20 207,35
	0810 10 10	b)	723,81	817,77	98,50	242 072,92	268,40	24 496,69
	0810 10 05	c)	1 058,95	4 931,02	101,90			
2.205	Raspberries	a)	1 053,81	14 163,63	2 012,82	7 757,65	320 786,09	169 827,80
	0810 20 10	b)	6 083,08	6 872,76	827,84	2 034 443,43	2 255,72	205 876,54
		c)	8 899,69	41 441,61	856,38			
2.210	Fruit of the species <i>Vaccinium myrtillus</i>	a)	336,77	4 526,32	643,24	2 479,14	102 514,81	54 272,51
	0810 40 30	b)	1 943,99	2 196,35	264,56	650 154,69	720,87	65 792,73
		c)	2 844,11	13 243,65	273,68			
2.220	Kiwi fruit (<i>Actinidia chinensis Planch.</i>)	a)	122,48	1 646,23	233,95	901,67	37 284,86	19 739,03
	0810 50 00	b)	707,03	798,82	96,22	236 462,71	262,18	23 928,96
		c)	1 034,41	4 816,74	99,54			
2.230	Pomegranates	a)	115,43	1 551,43	220,48	849,74	35 137,58	18 602,24
	ex 0810 90 85	b)	666,32	752,81	90,68	222 844,54	247,08	22 550,87
		c)	974,84	4 539,34	93,80			
2.240	Khakis (including sharon fruit)	a)	235,60	3 166,56	450,01	1 734,38	71 718,05	37 968,35
	ex 0810 90 85	b)	1 359,99	1 536,54	185,08	454 839,94	504,31	46 027,76
		c)	1 989,70	9 265,09	191,46			
2.250	Lychees	a)	316,26	4 250,62	604,06	2 328,13	96 270,41	50 966,65
	ex 0810 90 30	b)	1 825,58	2 062,57	248,44	610 552,34	676,96	61 785,15
		c)	2 670,87	12 436,95	257,01			

COMMISSION REGULATION (EC) No 1807/96

of 18 September 1996

establishing the standard import values for determining the entry price of
certain fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European
Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No
3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the
application of the import arrangements for fruit and vege-
tables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No
2933/95⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92
of 28 December 1992 on the unit of account and the
conversion rates to be applied for the purposes of the
common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regu-
lation (EC) No 150/95⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3)
thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down,
pursuant to the outcome of the Uruguay Round multila-
teral trade negotiations, the criteria whereby the Commis-
sion fixes the standard values for imports from third

countries, in respect of the products and periods stipu-
lated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the stan-
dard import values must be fixed at the levels set out in
the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of
Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in
the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 September
1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 18 September 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.

⁽²⁾ OJ No L 307, 20. 12. 1995, p. 21.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 September 1996 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)			(ECU/100 kg)		
CN code	Third country code (1)	Standard import value	CN code	Third country code (1)	Standard import value
0702 00 35	052	33,5	0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	624	67,7
	060	80,2		999	113,6
	064	70,8		039	121,0
	066	54,0		052	71,5
	068	80,3		064	63,2
	204	86,8		070	90,2
	208	44,0		284	72,1
	212	97,5		388	58,5
	624	95,8		400	54,4
	999	71,4		404	63,6
	052	62,4		416	72,7
	053	156,2		508	113,5
	060	61,0		512	126,1
ex 0707 00 25	066	53,8	0808 20 57	524	100,3
	068	69,1		528	53,0
	204	144,3		624	86,5
	624	87,1		728	107,3
	999	90,6		800	141,3
	052	54,3		804	69,7
	204	77,5		999	86,2
	412	54,2		039	104,1
	508	42,9		052	63,4
	624	151,9		064	77,4
	999	76,2		388	57,2
	052	131,9		400	70,4
	204	88,8		512	88,7
0805 30 30	220	74,0	0809 30 41, 0809 30 49	528	132,9
	388	72,6		624	79,0
	400	68,2		728	115,4
	512	80,0		800	84,0
	520	66,5		804	73,0
	524	68,5		999	86,0
	528	67,7		052	93,8
	600	96,5		220	121,8
	624	48,9		624	106,8
	999	78,5		999	107,5
	052	79,6		052	68,3
	064	49,5		064	46,8
	066	49,4	0809 40 30	066	73,1
0806 10 40	220	110,8		068	37,1
	400	139,1		400	80,4
	412	58,5		624	52,2
	508	307,2		676	68,6
	512	186,0		999	60,9
	600	88,5			

(1) Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 68/96 (OJ No L 14, 19. 1. 1996, p. 6). Code '999' stands for 'of other origin'.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1808/96

of 18 September 1996

fixing representative prices and additional import duties in the poultrymeat and egg sectors and for egg albumin, and amending Regulation (EC) No 1484/95

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2771/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in eggs ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1516/96 ⁽²⁾, and in particular Article 5 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2777/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in poultrymeat ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2916/95, and in particular Article 5 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2783/75 of 29 October 1975 on the common system of trade for ovalbumin and lactalbumin ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2916/95, and in particular Article 3 (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EC) No 1484/95 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1505/96 ⁽⁶⁾, fixes detailed rules for implementing the system of additional import duties and fixes additional import duties in the poultrymeat and egg sectors and for egg albumin;

Whereas it results from regular monitoring of the information providing the basis for the verification of the

import prices in the poultrymeat and egg sectors and for egg albumin that the representative prices and additional duties for imports of certain products should be amended taking into account variations of prices according to origin; whereas, therefore, representative prices and corresponding additional duties should be published;

Whereas it is necessary to apply this amendment as soon as possible, given the situation on the market;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annex I to amended Regulation (EC) No 1484/95 is hereby replaced by the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 September 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 September 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 189, 30. 7. 1996, p. 99.

⁽³⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 77.

⁽⁴⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 104.

⁽⁵⁾ OJ No L 145, 29. 6. 1995, p. 47.

⁽⁶⁾ OJ No L 189, 30. 7. 1996, p. 79.

ANNEX

ANNEX I

CN code	Description	Representative price ECU/100 kg	Additional duty ECU/100 kg	Origin (¹)
0207 14 10	Boneless cuts of fowls of the species <i>gallus domesticus</i> , frozen	216,8	25	01
		278,7	6	02
		277,4	7	03
1602 32 11 1602 39 21	Preparations uncooked, other than turkeys	224,9	19	01

(¹) Origin of imports:

01 China

02 Brazil

03 Thailand'

COMMISSION REGULATION (EC) No 1809/96
of 18 September 1996
amending the import duties in the cereals sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 923/96⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1249/96 of 28 June 1996 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 as regards import duties in the cereals sector⁽³⁾, and in particular Article 2 (1) thereof,

Whereas the import duties in the cereals sector are fixed by Commission Regulation (EC) No 1787/96⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1802/96⁽⁵⁾;

Whereas Article 2 (1) of Regulation (EC) No 1249/96 provides that if during the period of application, the

average import duty calculated differs by ECU 5 per tonne from the duty fixed, a corresponding adjustment is to be made; whereas such a difference has arisen; whereas it is therefore necessary to adjust the import duties fixed in Regulation (EC) No 1787/96,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Annexes I and II to amended Regulation (EC) No 1787/96 are hereby replaced by Annexes I and II to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 September 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 September 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 161, 29. 6. 1996, p. 125.

⁽⁴⁾ OJ No L 233, 14. 9. 1996, p. 15.

⁽⁵⁾ OJ No L 237, 19. 9. 1996, p. 32.

ANNEX I

Import duties for the products listed in Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 1766/92

CN code	Description	Import duty by land inland waterway or sea from Mediterranean, the Black Sea or Baltic Sea ports (ECU/tonne)	Import duty by sea from other ports ⁽²⁾ (ECU/tonne)
1001 10 00	Durum wheat ⁽¹⁾	21,23	11,23
1001 90 91	Common wheat seed	38,37	28,37
1001 90 99	Common high quality wheat other than for sowing ⁽³⁾	38,37	28,37
	medium quality	48,51	38,51
	low quality	54,80	44,80
1002 00 00	Rye	73,46	63,46
1003 00 10	Barley, seed	73,46	63,46
1003 00 90	Barley, other ⁽³⁾	73,46	63,46
1005 10 90	Maize seed other than hybrid	86,31	76,31
1005 90 00	Maize other than seed ⁽³⁾	86,31	76,31
1007 00 90	Grain sorghum other than hybrids for sowing	87,57	77,57

⁽¹⁾ In the case of durum wheat not meeting the minimum quality requirements referred to in Annex I to Regulation (EC) No 1249/96, the duty applicable is that fixed for low-quality common wheat.

⁽²⁾ For goods arriving in the Community via the Atlantic Ocean or via the Suez Canal (Article 2 (4) of Regulation (EC) No 1249/96), the importer may benefit from a reduction in the duty of:

— ECU 3 per tonne, where the port of unloading is on the Mediterranean Sea, or

— ECU 2 per tonne, where the port of unloading is in Ireland, the United Kingdom, Denmark, Sweden, Finland or the Atlantic Coasts of the Iberian Peninsula.

⁽³⁾ The importer may benefit from a flat-rate reduction of ECU 14 or 8 per tonne, where the conditions laid down in Article 2 (5) of Regulation (EC) No 1249/96 are met.

ANNEX II

Factors for calculating duties

(period from 13 September to 17 September 1996)

1. Averages over the two-week period preceding the day of fixing:

Exchange quotations	Minneapolis	Kansas City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis
Product (% proteins at 12 % humidity)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Quotation (ECU/tonne)	118,99	124,35	122,27	100,16	155,51 ⁽¹⁾	103,47 ⁽¹⁾
Gulf premium (ECU/tonne)	—	13,38	9,16	13,86	—	—
Great lake premium (ECU/tonne)	19,38	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Fob Duluth.

2. Freight/cost: Gulf of Mexico — Rotterdam: ECU 8,51 per tonne; Great Lakes — Rotterdam: ECU 18,00 per tonne.

3. Subsidy (third paragraph of Article 4 (2) of Regulation (EC) No 1249/96: ECU 0,00 per tonne).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1810/96

of 18 September 1996

suspending the preferential customs duties and re-establishing the Common Customs Tariff duty on imports of multiflorous (spray) carnations originating in Israel

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 4088/87 of 21 December 1987 fixing conditions for the application of preferential customs duties on imports of certain flowers originating in Cyprus, Israel, Jordan and Morocco ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 539/96 ⁽²⁾, and in particular Article 5 (2) (b) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 4088/87 lays down the conditions for applying a preferential duty on large-flowered roses, small-flowered roses, uniflorous (bloom) carnations and multiflorous (spray) carnations within the limit of tariff quotas opened annually for imports into the Community of fresh cut flowers;

Whereas Council Regulation (EC) No 1981/94 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1099/96 ⁽⁴⁾, opens and provides for the administration of Community tariff quotas for cut flowers and flower buds, fresh, originating in Cyprus, Jordan, Morocco and Israel respectively;

Whereas Article 2 of Regulation (EEC) No 4088/87 provides, on the one hand, that for a given product of a given origin, the preferential customs duty is to be applicable only if the price of the imported product is at least equal to 85 % of the Community producer price; whereas, on the other hand, the preferential customs duty is, except in exceptional cases, suspended and the Common Customs Tariff duty introduced for a given product of a given origin:

(a) if, on two successive market days, the prices of the imported product are less than 85 % of the Community producer price in respect of at least 30 % of the quantities for which prices are available on representative import markets;

or

(b) if, over a period of five to seven successive market days, the prices of the imported product are alterna-

tively above and below 85 % of the Community producer price in respect of at least 30 % of the quantities for which prices are available on the representative import markets and if, for three days during that period, the prices of the import product have been below that level;

Whereas Commission Regulation (EC) No 667/96 ⁽⁵⁾ fixes the Community producer prices for carnations and roses for the application of the import arrangements;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 700/88 ⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2917/93 ⁽⁷⁾, lays down the detailed rules for the application of the arrangements;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95 ⁽⁹⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1482/96 ⁽¹¹⁾;

Whereas, on the basis of prices recorded pursuant to Regulations (EEC) No 4088/87 and (EEC) No 700/88, it must be concluded that the conditions laid down in Article 2 (2) (a) of Regulation (EEC) No 4088/87 for suspension of the preferential customs duty are met for multiflorous (spray) carnations originating in Israel; whereas the Common Customs Tariff duty should be re-established;

Whereas the quota for the products in question covers the period 1 November 1995 to 31 October 1996; whereas, as a result, the suspension of the preferential duty and the reintroduction of the Common Customs Tariff duty apply up to the end of that period at the latest,

⁽¹⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1987, p. 22.

⁽²⁾ OJ No L 79, 29. 3. 1996, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 199, 2. 8. 1994, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 146, 20. 6. 1996, p. 8.

⁽⁵⁾ OJ No L 92, 13. 4. 1996, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No L 72, 18. 3. 1988, p. 16.

⁽⁷⁾ OJ No L 264, 23. 10. 1993, p. 33.

⁽⁸⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽¹¹⁾ OJ No L 188, 27. 7. 1996, p. 22.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

1981/94 is hereby suspended and the Common Customs
Tariff duty is hereby re-established.

Article 1

For imports of multiflorous (spray) carnations (CN codes
ex 0603 10 13 and ex 0603 10 53) originating in Israel, the
preferential customs duty fixed by Regulation (EC) No

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 September
1996 and is applicable until 31 October 1996 at the latest.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 18 September 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

**COMMISSION REGULATION (EC) No 1811/96
of 18 September 1996**

**suspending the preferential customs duties and re-establishing the Common
Customs Tariff duty on imports of small-flowered roses originating in Israel**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 4088/87 of 21 December 1987 fixing conditions for the application of preferential customs duties on imports of certain flowers originating in Cyprus, Israel, Jordan and Morocco⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 539/96⁽²⁾, and in particular Article 5 (2) (b) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 4088/87 lays down the conditions for applying a preferential duty on large-flowered roses, small-flowered roses, uniflorous (bloom) carnations and multiflorous (spray) carnations within the limit of tariff quotas opened annually for imports into the Community of fresh cut flowers;

Whereas Council Regulation (EC) No 1981/94⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1099/96⁽⁴⁾, opens and provides for the administration of Community tariff quotas for cut flowers and flower buds, fresh, originating in Cyprus, Jordan, Morocco and Israel respectively;

Whereas Article 2 of Regulation (EEC) No 4088/87 provides, on the one hand, that for a given product of a given origin, the preferential customs duty is to be applicable only if the price of the imported product is at least equal to 85 % of the Community producer price; whereas, on the other hand, the preferential customs duty is, except in exceptional cases, suspended and the Common Customs Tariff duty introduced for a given product of a given origin:

(a) if, on two successive market days, the prices of the imported product are less than 85 % of the Community producer price in respect of at least 30 % of the quantities for which prices are available on representative import markets;

or

(b) if, over a period of five to seven successive market days, the prices of the imported product are alternatively above and below 85 % of the Community producer price in respect of at least 30 % of the quantities for which prices are available on the representative import markets and if, for three days during that period, the prices of the import product have been below that level;

Whereas Commission Regulation (EC) No 667/96⁽⁵⁾ fixes the Community producer prices for carnations and roses for the application of the import arrangements;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 700/88⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2917/93⁽⁷⁾, lays down the detailed rules for the application of the arrangements;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁸⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁹⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽¹⁰⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1482/96⁽¹¹⁾;

Whereas, on the basis of prices recorded pursuant to Regulations (EEC) No 4088/87 and (EEC) No 700/88, it must be concluded that the conditions laid down in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 4088/87 for suspension of the preferential customs duty are met for small-flowered roses originating in Israel; whereas the Common Customs Tariff duty should be re-established;

Whereas the quota for the products in question covers the period 1 November 1995 to 31 October 1996; whereas, as a result, the suspension of the preferential duty and the reintroduction of the Common Customs Tariff duty apply up to the end of that period at the latest,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For imports of small-flowered roses (CN codes ex 0603 10 11 and ex 0603 10 51) originating in Israel, the preferential customs duty fixed by Regulation (EC) No 1981/94 is hereby suspended and the Common Customs Tariff duty is hereby re-established.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 18 September 1996 and is applicable until 31 October 1996 at the latest.

⁽¹⁾ OJ No L 382, 31. 12. 1987, p. 22.

⁽²⁾ OJ No L 79, 29. 3. 1996, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 199, 2. 8. 1994, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 146, 20. 6. 1996, p. 8.

⁽⁵⁾ OJ No L 92, 13. 4. 1996, p. 11.

⁽⁶⁾ OJ No L 72, 18. 3. 1988, p. 16.

⁽⁷⁾ OJ No L 264, 23. 10. 1993, p. 33.

⁽⁸⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽¹¹⁾ OJ No L 188, 27. 7. 1996, p. 22.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 September 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 1812/96**of 18 September 1996****amending representative prices and additional duties for the import of certain products in the sugar sector**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 1599/96⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1423/95 of 23 June 1995 laying down detailed implementing rules for the import of products in the sugar sector other than molasses⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1127/96⁽⁴⁾, and in particular the second subparagraph of Article 1 (2), and Article 3 (1) thereof,

Whereas the amounts of the representative prices and additional duties applicable to the import of white sugar, raw sugar and certain syrups are fixed by Commission Regulation (EC) No 1195/96⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1792/96⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the general and detailed fixing rules contained in Regulation (EC) No 1423/95 to the information known to the Commission that the representative prices and additional duties at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The representative prices and additional duties on imports of the products referred to in Article 1 of Regulation (EC) No 1423/95 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 19 September 1996.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 18 September 1996.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 206, 16. 8. 1996, p. 43.

⁽³⁾ OJ No L 141, 24. 6. 1995, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 150, 25. 6. 1996, p. 12.

⁽⁵⁾ OJ No L 161, 29. 6. 1996, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 234, 17. 9. 1996, p. 8.

ANNEX

to the Commission Regulation of 18 September 1996 amending representative prices and the amounts of additional duties applicable to imports of white sugar, raw sugar and products covered by CN code 1702 90 99

(ECU)

CN code	Amount of representative prices per 100 kg net of product concerned	Amount of additional duty per 100 kg net of product concerned
1701 11 10 ⁽¹⁾	23,16	4,72
1701 11 90 ⁽¹⁾	23,16	9,95
1701 12 10 ⁽¹⁾	23,16	4,53
1701 12 90 ⁽¹⁾	23,16	9,52
1701 91 00 ⁽²⁾	26,48	11,99
1701 99 10 ⁽²⁾	26,48	7,47
1701 99 90 ⁽²⁾	26,48	7,47
1702 90 99 ⁽³⁾	0,26	0,39

⁽¹⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of amended Council Regulation (EEC) No 431/68 (OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3).

⁽²⁾ For the standard quality as defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 793/72 (OJ No L 94, 21. 4. 1972, p. 1).

⁽³⁾ By 1 % sucrose content.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

EUROPEAN ECONOMIC AREA

THE EEA JOINT COMMITTEE

DECISION OF THE EEA JOINT COMMITTEE

No 33/96

of 31 May 1996

**amending Annex II (Technical regulations, standards, testing and certification)
and Annex IV (Energy) to the EEA Agreement**

THE EEA JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol Adjusting the Agreement on the European Economic Area, hereinafter referred to as the Agreement, and in particular Article 98 thereof,

Whereas Annex II to the Agreement was amended by Decision of the EEA Joint Committee No 63/95 of 29 September 1995 ⁽¹⁾;

Whereas Annex IV to the Agreement was amended by Decision of the EEA Joint Committee No 63/95 of 29 September 1995 ⁽²⁾;

Whereas Commission Directive 95/12/EC of 23 May 1995 implementing Council Directive 92/75/EEC with regard to energy labelling of household washing machines ⁽³⁾ is to be incorporated into the Agreement;

Whereas Commission Directive 95/13/EC of 23 May 1995 implementing Council Directive 92/75/EEC with regard to energy labelling of household electric tumble driers ⁽⁴⁾ is to be incorporated into the Agreement,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The following indents shall be added in point 4 (Council Directive 92/75/EEC) in Chapter IV of Annex II to the Agreement:

— **395 L 0012:** Commission Directive 95/12/EC of 23 May 1995 (OJ No L 136, 21. 6. 1995, p. 1. as corrected by OJ No L 47, 24. 2. 1996, p. 35).

⁽¹⁾ OJ No L 301, 14. 12. 1995, p. 36.

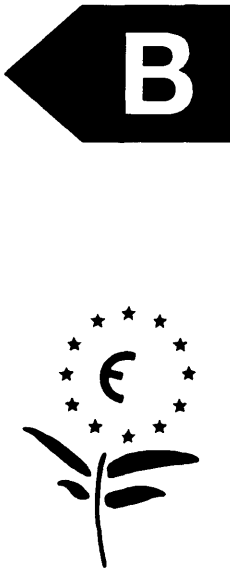
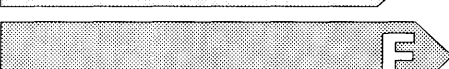
⁽²⁾ OJ No L 301, 14. 12. 1995, p. 38.

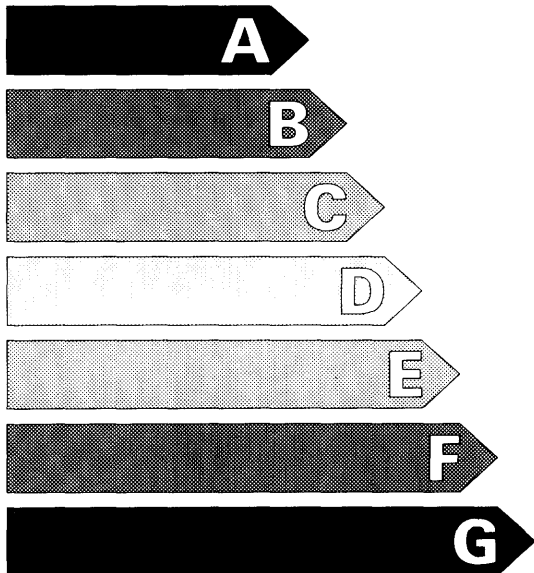
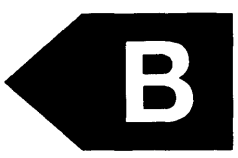
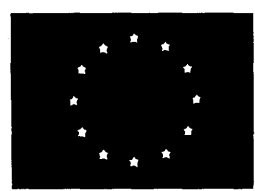
⁽³⁾ OJ No L 136, 21. 6. 1995, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 136, 21. 6. 1995, p. 28.

The provisions of the Directive shall, for the purposes of the present Agreement, be read with the following adaptations:

- (a) Annex I to Commission Directive 95/12/EC shall be supplemented with the texts as set out below:

Orka	Pvottavél
Framleiðandi Gerð	Kennimerki ABC 123
Góð nýtni	
	
	
	
	
	
	
	
Slæm nýtni	
Orkunotkun (kWh/lotu) <i>(Byggt á stöðluðum prófunarniðurstöðum þvottalotufyrir baðmull við hitann 60 °C)</i> Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað	X.YZ
Pvottahæfni A: meiri G: minni	A B C D E F G
Peytivistuafköst A: meiri G: minni Snúningshraði vindu (snún. á mín.)	A B C D E F G 1100
Afköst (baðmull) kg	y.z
Vatnsnotkun	yx
Hávaði (dB(A) re 1 pW)	Pvottur Peytivistuafköst
	XY xyz
Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörum	
Staðall EN 60456 Tilskipun 95/12/EB um merkingar þvottavéla	
	

Energi		Vaskemaskin
Merke		Logo
Modell		ABC 123
Lavt forbruk 		
Høyt forbruk 		
Energiforbruk (kWh/vask) <i>(på grunnlag av standardtest på 60 °C, normalprogram for bomull)</i> Den faktiske energibruk er avhengig av hvordan vaskemaskinen brukes		X.YZ
Vaskeevne A: høy G: lav		A B C D E F G
Sentrifugeringsevne A: høy G: lav Sentrifugeringshastighet (omdr/min)		A B C D E F G 1100
Kapasitet (bomull) kg Vannforbruk ℓ		y.z yx
Lydnivå dB(A) (Støy)	Vask Sentrifugering	XY xyz
Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger		
Europeisk standard EN 60456 Direktiv 95/12/EF om energimerking av vaskemaskinner		

(b) Annex V to Commission Directive 95/12/EC shall be supplemented with the texts as set out below

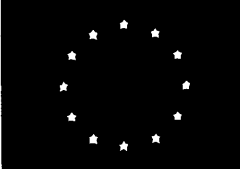
Note			EN	IS	NO
Label	Fiche	Mail order			
Annex I	Annex II	Annex III			
☒			Energy	Orka	Energi
☒			Washing machine	Þvottavél	Vaskemaskin
I			Manufacturer	Framleiðandi	Merke
II			Model	Gerð	Modell
☒			More efficient	Góð nýtni	Lavt forbruk
☒			Less efficient	Slæm nýtni	Høyt forbruk
	3	1	Energy efficiency class ... on a scale of A (more efficient) to G (less efficient)	Orkunýtniflokkur á kvarðanum A (hámarksnýtni) til G (lakasta nýtni)	Relativ energibruk på skalaen A (lavt forbruk til G (høyt forbruk))
V			Energy consumption	Orkunotkun	Energibruk
V			kWh per cycle	kWh/lotu	kWh/vask
V			Based on standard test results for "60 °C cotton" cycle	Byggt á stöðluðum prófunarniðurstöðum þvottalotu fyrir baðmull við hitann 60 °C	På grunnlag av standardtest på 60 °C normalprogram for bomull
	5	2	Energy consumption ... kWh per cycle, based on standard test results for "60 °C cotton" cycle	Orkunotkun kWh/lotu, byggt á stöðluðum prófunarniðurstöðum fyrir baðmull við hitann 60 °C	Energibruk kWh/vask, på grunnlag av standardtest på 60 °C normalprogram for bomull
V	5	2	Actual consumption will depend on how the appliance is used	Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað	Den faktiske energibruk er avhengig av hvordan vaskemaskinen benyttes
VI			Washing performance A (higher) G (lower)	Þvottahæfni á kvarðanum A (meiri) til G (minni)	Vaskeevne A (høy) G (lav)
	6	3	Washing performance class ... on a scale of A (higher) to G (lower)	Þvottahæfnisflokkur... ... á kvarðanum A (meiri) til G (minni)	Vaskeevne på skalaen fra A (høy) til G (lav)
VII			Spin drying A (higher) G (lower)	Þeytivinding A (meiri) G (minni)	Sentrifugeringssevne A (høy) G (lav)
	7	4	Drying rating ... on a scale of A (higher) to G (lower)	Þeytivinduafköst á kvarðanum A (meiri) til G (minni)	Sentrifugeringssevne på skalaen fra A (høy) til G (lav)

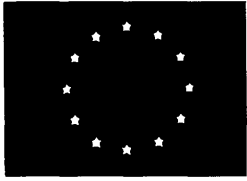
Note			EN	IS	NO
Label	Fiche	Mail order			
Annex I	Annex II	Annex III			
	7	4	<i>NB:</i> If you use a tumble drier. Choosing a washing machine with A-rated spin, instead of one with a G-rated spin will halve your tumble drying costs. Tumble drying clothes usually uses more energy than washing them.	Ath. Notir þú þeytivindu skaltu hafa eftirfarandi í huga: Ef þú velur þvottavél með Þeytivindu á A-kvarðanum í stað Þeytivindu á G-kvarðanum lækkar útlagður kostnaður þinn vegna Þeytivindingar um helming. Það fer venjulega meiri orka í að Þeytivinda fót en að þvo þau	Hvis De anvender tørketrommel, bør De være opmærksom på følgende: — en vaskemaskin som er A-merket mht. sentrifugering vil halvere omkostningene til tørking sammenlignet med en vaskemaskin som er G-merket mht. sentrifugering — elektrisk tørketromling av tøy bruker normal mer energi enn selve vaskingen
	8		Water remaining after spin ... % (as a percentage of dry weight of wash)	Það vatn sem eftir er að lokinni þeytivindingu ... % (sem hlutfall af þurrvigt þvottar)	Restvanninnhold etter sentrifugering % (i forhold til vekten av tørt tøy)
VIII	9	5	Spin speed (rpm)	Snúningshraði vindu (snún. á mín.)	Sentrifugeringshastighet (omdr/min)
IX	10	6	Capacity (cotton) kg	Afköst (baðmull) kg	Kapasitet (bomull) kg
X	11	7	Water consumption	Vatnsnotkun	Vannforbruk
	14	8	Typical annual consumption for a four-person household.	Dæmigerð árleg notkun hjá fjögurra manna fjölskyldu	Typisk årlig forbruk for en husstand på fire personer
XI	15	9	Noise (dB(A) re 1 pW)	Hávaði (dB(A) re 1 pW)	Lydnivå dB(A) (Støy)
XI			Washing	Þvottur	Vask
XI			Spinning	Þeytivinding	Sentrifugering
☒			Further information is contained in product brochures	Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörum	Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger
☒			Norm EN 60456	Staðall EN 60456	Europeisk standard EN 60456
☒			Electric washing machine label Directive 95/12/EC	Tilskipun 95/12/EB um merkingar þvottavéla	Direktiv 95/12/EF om energimerking av vaskemaskiner

— 395 L 0013: Commission Directive 95/13/EC of 23 May 1995 (OJ No L 136, 21. 6. 1995, p. 28).

The provisions of the Directive shall, for the purposes of the present Agreement, be read with the following adaptations:

(a) Annex I to Commission Directive 95/13/EC shall be supplemented with the texts as set out below:

Orka Framleiðandi Gerð	Purrkari Kennimerki ABC 123
Góð nýtni A B C D E F G Slæm nýtni	B 
Orkunotkun (kWh/lotu) <i>(Byggt á stöðluðum prófunarniðurstöðum þurrklotufyrir þurrkun baðmullar)</i> Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað	X.YZ
Afköst (baðmull) kg	X.Y
Loftræsting — Gufupétting —	←
Hávaði (dB(A) re 1 pW)	xyz
Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum Staðall EN 61121 Tilskipun 95/13/EB um merkingar þurrkara	

Energi Merke Modell		Tørketrommel Logo ABC 123
Lavt forbruk A B C D E F G Høyt forbruk		B 
Energibruk (kWh/tørkeprogram) <i>(på grunnlag av standardtest av programmet for skaptørr bomull)</i> Den faktiske energibruk er avhengig av hvordan tørketromlen brukes		X.YZ
Kapasitet (bomull) kg		X.Y
Avtrekkstørketrommel — Kondenstørketrommel —		
Lydnivå dB(A) (Støy)		xyz
Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger		
Europeisk standard EN 61121 Direktiv 95/13/EF om energimerking av tørketromler		

(b) Annex V to Commission Directive 95/13/EC shall be supplemented with the texts as set out below:

Note			EN	IS	NO
Label	Fiche	Mail order			
Annex I	Annex II	Annex III			
☒			Energy	Orka	Energi
☒			Drier	Purrkari	Tørketrommel
I			Manufacturer	Framleiðandi	Merke
II			Model	Gerð	Modell
☒			More efficient	Góð nyttni	Lavt forbruk
☒			Less efficient	Slæm nyttni	Høyt forbruk
	3	1	Energy efficiency class ... on a scale of A (more efficient) to G (less efficient)	Orkunýtniflokkur á kvarðanum A (hámarksnytni) til G (lakasta nyttni)	Relativ energibruk på skalaen A (lavt forbruk) til G (høyt forbruk)
V	5	2	Energy consumption	Orkunotkun	Energibruk
V	5	2	kWh/cycle	kWh/lotu	kWh/tørkeprogram
V	5	2	Based on standard test results for "Dry Cotton" cycle	Byggt á stöðluðum prófunar-niðurstöðum þurrklotu fyrir þaðmull	På grunnlag av standardtest av programmet for skaptørr bomull
V	5	2	Actual consumption will depend on how the appliance is used	Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað	Den faktiske energibruk er avhengig av hvordan tørketromlen brukes
VI	6	3	Capacity (cotton) kg	Afköst (bædmull) kg	Kapasitet (bomull) kg
X	11	7	Water Consumption	Vatnsnotkun	Vannforbruk
	8		Drying time	Þurrkunartími	Tørketid
	11	6	Estimated annual consumption for a four-person household which normally dries using a drier	Áætluð ársnotkun fyrir fjögurra manna heimili þar sem þurrkari er notaður að jafnaði	Anslått årlig forbruk for en husstand på fire personer som normalt benytter tørketrommel
VII	12		Air vented	Loftræsting	Avtrekkstørke-trommel
VII	12		Condensing	Gufuþétting	Kondenstørke-trommel
VIII	13	6	Noise (dB(A) re 1 pW)	Hávaði (dB(A) re 1 pW)	Lydnivå dB(A) (Støy)
☒			Further information is contained in product brochures	Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörum	Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger
☒			Norm EN 61121	Staðall EN 61121	Europeisk standard EN 61121
☒			Electric drier label Directive 95/13/EC	Tilskipun 95/13/EB um merkingar þurrkara	Direktiv 95/13/EF om energimerking av tørketromler.

Article 2

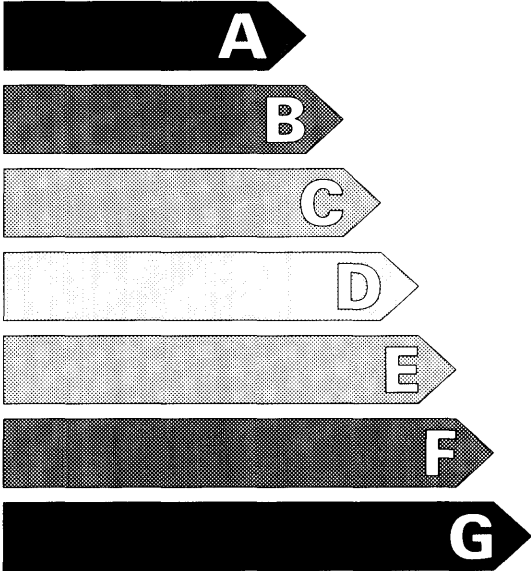
The following indents shall be added in point 11 (Council Directive 92/75/EEC) of Annex IV to the Agreement:

— 395 L 0012: Commission Directive 95/12/EC of 23 May 1995 (OJ No L 136, 21. 6. 1995, p. 1, as corrected by OJ No L 47, 24. 2. 1996, p. 35).

The provisions of the Directive shall, for the purposes of the present Agreement, be read with the following adaptations:

- (a) Annex I to Commission Directive 95/12/EC shall be supplemented with the texts as set out below:

Orka Framleiðandi Gerð		Pvottavél Kennimerki ABC 123
Góð nýtni A B C D E F G Slæm nýtni		B 
Orkunotkun (kWh/lotu) <i>(Byggt á stöðluðum prófunarniðurstöðum þvottalotufyrir baðmull við hitann 60 °C)</i> Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað		X.YZ
Pvottahæfni A: meiri G: minni		A B C D E F G
Þeytivinduafköst A: meiri G: minni Snúningshraði vindu (snún. á mín.)		A B C D E F G 1100
Afköst (baðmull) kg Vatnsnotkun ℓ		y.z yX
Hávaði (dB(A) re 1 pW) Pvottur Þeytivinding		XY xyz
Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum		
Staðall EN 60456 Tilskipun 95/12/EB um merkingar þvottavéla		

Energi		Vaskemaskin
Merke Modell		Logo ABC 123
Lavt forbruk 		
Høyt forbruk Energiforbruk (kWh/vask) <i>(på grunnlag av standardtest på 60 °C, normalprogram for bomull)</i> Den faktiske energibruk er avhengig av hvordan vaskemaskinen brukes		X.YZ
Vaskeevne A: høy G: lav		A B C D E F G
Sentrifugeringsevne A: høy G: lav Sentrifugeringshastighet (omdr/min)		A B C D E F G 1100
Kapasitet (bomull) kg Vannforbruk ℓ		y.z yx
Lydnivå dB(A) (Støy)	Vask Sentrifugering	XY xyz
Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger		
Europeisk standard EN 60456 Direktiv 95/12/EF om energimerking av vaskemaskinner		

(b) Annex V to Commission Directive 95/12/EC shall be supplemented with the texts as set out below:

Note			EN	IS	NO
Label	Fiche	Mail order			
Annex I	Annex II	Annex III			
☒			Energy	Orka	Energi
☒			Washing machine	Þvottavél	Vaskemaskin
I			Manufacturer	Framleiðandi	Merke
II			Model	Gerð	Modell
☒			More efficient	Góð nýtni	Lavt forbruk
☒			Less efficient	Slæm nýtni	Høyt forbruk
	3	1	Energy efficiency class ... on a scale of A (more efficient) to G (less efficient)	Orkunýtniflokkur á kvarðanum A (hámarksnýtni) til G (lakasta nýtni)	Relativ energibruk på skalaen A (lavt forbruk til G (høyt forbruk)
V			Energy consumption	Orkunotkun	Energibruk
V			kWh per cycle	kWh/lotu	kWh/vask
V			Based on standard test results for "60 °C cotton" cycle	Byggt á stöðluðum prófunar-niðurstöðum þvottalotu fyrir baðmull við hitann 60 °C	På grunnlag av standardtest på 60 °C normalprogram for bomull
	5	2	Energy consumption ... kWh per cycle, based on standard test results for "60 °C cotton" cycle	Orkunotkun kWh/lotu, byggt á stöðluðum prófunar-niðurstöðum fyrir baðmull við hitann 60 °C	Energibruk kWh/vask, på grunnlag av standardtest på 60 °C normalprogram for bomull
V	5	2	Actual consumption will depend on how the appliance is used	Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað	Den faktiske energibruk er avhengig av hvordan vaskemaskinen benyttes
VI			Washing performance A (higher) G (lower)	Þvottahæfni á kvarðanum A (meiri) til G (minni)	Vaskeevne A (høy) G (lav)
	6	3	Washing performance class ... on a scale of A (higher) to G (lower)	Þvottahæfnisflokkur á kvarðanum A (meiri) til G (minni)	Vaskeevne på skalaen fra A (høy) til G (lav)
VII			Spin drying A (higher) G (lower)	Þeytivinding A (meiri) G (minni)	Sentrifugeringsevne A (høy) G (lav)
	7	4	Dring rating ... on a scale of A (higher) to G (lower)	Þeytivinduafköst á kvarðanum A (meiri) til G (minni)	Sentrifugeringsevne på skalaen fra A (høy) til G (lav)

Note			EN	IS	NO
Label	Fiche	Mail order			
Annex I	Annex II	Annex III			
	7	4	<i>NB:</i> If you use a tumble drier. — Choosing a washing machine with A-rated spin, instead of one with a G-rated spin will halve your tumble drying costs. — Tumble drying clothes usually uses more energy than washing them.	Ath. Notir þú þeytivindu skaltu hafa eftirfarandi í huga: Ef þú velur þvottavél með Þeytivindu á A-kvarðanum í stað Þeytivindu á G-kvarðanum lækkar útlagður kostnaður þinn vegna Þeytivindinnar um helming. Það fer venjulega meiri orka í að Þeytivinda fót en að þvo þau	Hvis De anvender tørketrommel, bør De være opmærksom på følgende: — en vaskemaskin som er A-merket mht. sentrifugering vil halvere omkostningene til tørking sammenlignet med en vaskemaskin som er G-merket mht. sentrifugering — elektrisk tørketromling av tøy bruker normal mer energi enn selve vaskingen
	8		Water remaining after spin ... % (as a percentage of dry weight of wash)	Það vatn sem eftir er að lokinni þeytivindingu ... % (sem hlutfall af þurrvigt þvottar)	Restvanninnhold etter sentrifugering % (i forhold til vekten av tørt tøy)
VIII	9	5	Spin speed (rpm)	Snúningshraði vindu (snún. á mín.)	Sentrifugeringshastighet (omdr/min)
IX	10	6	Capacity (cotton) kg	Afköst (baðmull) kg	Kapasitet (bomull) kg
X	11	7	Water consumption	Vatnsnotkun	Vannforbruk
	14	8	Typical annual consumption for a four-person household	Dæmigerð árleg notkun hjá fjögurra manna fjölskyldu	Typisk årlig forbruk for en husstand på fire personer
XI	15	9	Noise (dB(A) re 1 pW)	Hávaði (dB(A) re 1 pW)	Lydnivå dB(A) (Støy)
XI			Washing	Þvottur	Vask
XI			Spinning	Þeytivinding	Sentrifugering
☒			Further information is contained in product brochures	Nánari upplýsingar er að finna í bæklingumsem fylgja vörum	Produktbrosjýrene inneholder ytterligere opplysninger
☒			Norm EN 60456	Staðall EN 60456	Europeisk standard EN 60456
☒			Electric washing machine label Directive 95/12/EC	Tilskipun 95/12/EB um merkingar þvottavéla	Direktiv 95/12/EF om energimerking av vaskemaskiner

— 395 L 0013: Commission Directive 95/13/EC of 23 May 1995 (OJ No L 136, 21. 6. 1995, p. 28).

The provisions of the Directive shall, for the purposes of the present Agreement, be read with the following adaptations:

- (a) Annex I to Commission Directive 95/13/EC shall be supplemented with the texts as set out below:

Orka Framleiðandi Gerð	Purrkari Kennimerki ABC 123
Góð nýtni A B C D E F G	B 
Slæm nýtni Orkunotkun (kWh/lotu) <i>(Byggt á stöðluðum prófunarniðurstöðum þurrklotufyrir þurrkun baðmullar)</i> Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað	X.YZ
Afköst (baðmull) kg	X.Y
Loftræsting Gufupétting	←
Hávaði (dB(A) re 1 pW)	xyz
Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörum	
Staðall EN 61121 Tilskipun 95/13/EB um merkingar þurrkara	

Energi Merke Modell		Tørketrommel Logo ABC 123
Lavt forbruk Høyt forbruk		
Energibruk (kWh/tørkeprogram) <i>(på grunnlag av standardtest av programmet for skaptørr bomull)</i> Den faktiske energibruk er avhengig av hvordan tørketromlen brukes		X.YZ
Kapasitet (bomull) kg		X.Y
Avtrekkstørketrommel — Kondenstørketrommel —		
Lydnivå dB(A) (Støy)		xyz
Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger		
Europeisk standard EN 6121 Direktiv 95/13/EF om energimerking av tørketromler		

(b) Annex V to Commission Directive 95/13/EC shall be supplemented with the texts as set out below:

Note			EN	IS	NO
Label	Fiche	Mail order			
Annex I	Annex II	Annex III			
☒			Energy	Orka	Energi
☒			Drier	Purrkari	Tørketrommel
I			Manufacturer	Framleiðandi	Merke
II			Model	Gerð	Modell
☒			More efficient	Góð nýtni	Lavt forbruk
☒			Less efficient	Slæm nýtni	Høyt forbruk
	3	1	Energy efficiency class ... on a scale of A (more efficient) to G (less efficient)	Orkunýtniflokkur á kvarðanum A (hámarksnýtni) til G (lakasta nýtni)	Relativ energibruk på skalaen A (lavt forbruk) til G (høyt forbruk)
V	5	2	Energy consumption	Orkunotkun	Energibruk
V	5	2	kWh/cycle	kWh/lotu	kWh/tørkeprogram
V	5	2	Based on standard test results for "Dry Cotton" cycle	Byggt á stöðluðum prófunar-niðurstöðum þurrklotu fyrir baðmull	På grunnlag av standardtest av programmet for skaptørr bomull
V	5	2	Actual consumption will depend on how the appliance is used	Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað	Den faktiske energibruk er avhengig av hvordan tørketromlen brukes
VI	6	3	Capacity (cotton) kg	Afköst (baðmull) kg	Kapasitet (bomull) kg
X	11	7	Water Consumption	Vatnsnotkun	Vannforbruk
	8		Drying time	Þurrkunartími	Tørketid
	11	6	Estimated annual consumption for a four-person household which normally dries using a drier	Áætluð ársnotkun fyrir fjögurra manna heimili þar sem þurrkari er notaður að jafnaði.	Anslátt árlig forbruk for en husstand på fire personer som normalt benytter tørketrommel
VII	12		Air vented	Loftræsting	Avtrekkstørke-trommel
VII	12		Condensing	Gufuþétting	Kondenstørke-trommel
VIII	13	6	Noise (dB(A) re 1 pW)	Hávaði (dB(A) re 1 pW)	Lydnivå dB(A) (Støy)
☒			Further information is contained in product brochures	Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum	Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger
☒			Norm EN 61121	Staðall EN 61121	Europeisk standard EN 61121
☒			Electric drier label Directive 95/13/EC	Tilskipun 95/13/EB um merkingar þurrkara	Direktiv 95/13/EF om energimerking av tørketromler.

Article 3

The texts of Commission Directive 95/12/EC and Commission Directive 95/13/EC in the Icelandic and Norwegian languages, which are annexed to the respective language versions of this Decision, are authentic.

Article 4

This Decision shall enter into force on 1 June 1996, provided that all the notifications under Article 103 (1) of the Agreement have been made to the EEA Joint Committee.

Article 5

This Decision shall be published in the EEA Section of, and in the EEA Supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 31 May 1996.

For the EEA Joint Committee

The President

P. BENAVIDES

DECISION OF THE EEA JOINT COMMITTEE

No 34/96

of 31 May 1996

amending Annex XIX (Consumer protection) to the EEA Agreement

THE EEA JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol Adjusting the Agreement on the European Economic Area, hereinafter referred to as the Agreement, and in particular Article 98 thereof,

Whereas Annex XIX to the Agreement was amended by Decision of the EEA Joint Committee No 18/95 of 24 February 1995⁽¹⁾;

Whereas Directive 95/58/EC of the European Parliament and of the Council of 29 November 1995 amending Directive 79/581/EEC on consumer protection in the indication of the prices of foodstuffs and Directive 88/314/EEC on consumer protection in the indication of the prices of non-food products⁽²⁾ is to be incorporated into the Agreement,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The following indent shall be added in point 1 (Council Directive 79/581/EEC) in Annex XIX to the Agreement:

- 395 L 0058: Directive 95/58/EC of the European Parliament and of the Council of 29 November 1995 (OJ No L 299, 12. 12. 1995, p. 11).'

Article 2

The following shall be added in point 6 (Council Directive 88/314/EEC) in Annex XIX to the Agreement:

‘, as amended by

- 395 L 0058: Directive 95/58/EC of the European Parliament and of the Council of 29 November 1995 (OJ No L 299, 12. 12. 1995, p. 11).'

Article 3

The texts of Directive 95/58/EC of the European Parliament and of the Council in the Icelandic and Norwegian languages, which are annexed to the respective language versions of this Decision, are authentic.

Article 4

This Decision shall enter into force on 1 June 1996, provided that all the notifications under Article 103 (1) of the Agreement have been made to the EEA Joint Committee.

Article 5

This Decision shall be published in the EEA Section of, and in the EEA Supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 31 May 1996.

For the EEA Joint Committee

The President

P. BENAVIDES

⁽¹⁾ OJ No L 83, 13. 4. 1995, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 299, 12. 12. 1995, p. 11.

DECISION OF THE EEA JOINT COMMITTEE

No 31/96

of 5 June 1996

amending Annex I (Veterinary and phytosanitary matters) to the EEA Agreement

THE EEA JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol adjusting the Agreement on the European Economic Area, hereinafter referred to as the Agreement, and in particular Article 98 thereof,

Whereas Annex I to the Agreement was amended by Decision of the EEA Joint Committee No 25/96 ⁽¹⁾;

Whereas Commission Directive 95/9/EC of 7 April 1995 amending Directive 94/39/EC establishing a list of intended uses of animal feedingstuffs for particular nutritional purposes ⁽²⁾ is to be incorporated into the Agreement,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The following shall be added in point 4d (Commission Directive 94/39/EC) in Chapter II of Annex I to the Agreement:

‘, as amended by:

— **395 L 0009**: Commission Directive 95/9/EC of 7 April 1995 (OJ No L 91, 22. 4. 1995, p. 35).’

Article 2

The texts of Directive 95/9/EC in the Icelandic and Norwegian languages, which are annexed to the respective language versions of this Decision, are authentic.

Article 3

This Decision shall enter into force on 6 June 1996, provided that all the notifications under Article 103 (1) of the Agreement have been made to the EEA Joint Committee.

Article 4

This Decision shall be published in the EEA Section of, and in the EEA Supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 5 June 1996.

For the EEA Joint Committee

The President

P. BENAVIDES

⁽¹⁾ OJ No L 186, 25. 7. 1996, p. 77.

⁽²⁾ OJ No L 91, 22. 4. 1995, p. 35.

DECISION OF THE EEA JOINT COMMITTEE

No 32/96

of 5 June 1996

amending Annex I (Veterinary and phytosanitary matters) to the EEA Agreement

THE EEA JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol adjusting the Agreement on the European Economic Area, hereinafter referred to as the Agreement, and in particular Article 98 thereof,

Whereas Annex I to the Agreement was amended by Decision of the EEA Joint Committee No 25/96 ⁽¹⁾;

Whereas Commission Directive 95/10/EC of 7 April 1995 fixing the method of calculating the energy value of dog and cat food intended for particular nutritional purposes ⁽²⁾ is to be incorporated into the Agreement,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The following point shall be inserted after point 4d (Commission Directive 94/39/EC) in Chapter II of Annex I to the Agreement:

'4e. 395 L 0010: Commission Directive 95/10/EC of 7 April 1995 fixing the method of calculating the energy value of dog and cat food intended for particular nutritional purposes (OJ No L 91, 22. 4. 1995, p. 39).'

Article 2

The texts of Directive 95/10/EC in the Icelandic and Norwegian languages, which are annexed to the respective language versions of this Decision, are authentic.

Article 3

This Decision shall enter into force on 6 June 1996, provided that all the notifications under Article 103 (1) of the Agreement have been made to the EEA Joint Committee.

Article 4

This Decision shall be published in the EEA Section of, and in the EEA Supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 5 June 1996.

For the EEA Joint Committee

The President

P. BENAVIDES

⁽¹⁾ OJ No L 186, 25. 7. 1996, p. 77.

⁽²⁾ OJ No L 91, 22. 4. 1995, p. 39.

DECISION OF THE EEA JOINT COMMITTEE

No 35/96

of 5 June 1996

amending Annex XX (Environment) to the EEA Agreement

THE EEA JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol Adjusting the Agreement on the European Economic Area, hereinafter referred to as the Agreement, and in particular Article 98 thereof,

Whereas Annex XX to the Agreement was amended by Decision of the EEA Joint Committee No 75/95⁽¹⁾;

Whereas Commission Decision 95/365/EC of 25 July 1995 establishing the ecological criteria for the award of the Community eco-label to laundry detergents⁽²⁾ is to be incorporated into the Agreement,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The following point shall be inserted after point 2ee (Commission Decision 94/925/EC) in Annex XX to the Agreement:

'2ef. **395 D 0365:** Commission Decision 95/365/EC of 25 July 1995 establishing the ecological criteria for the award of the Community eco-label to laundry detergents (OJ No L 217, 13. 9. 1995, p. 14).'

Article 2

The texts of Decision 95/365/EC in the Icelandic and Norwegian languages, which are annexed to the respective language versions of this Decision, are authentic.

Article 3

This Decision shall enter into force on 6 June 1996, provided that all the notifications under Article 103 (1) of the Agreement have been made to the EEA Joint Committee.

Article 4

This Decision shall be published in the EEA Section of, and in the EEA Supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 5 June 1996.

For the EEA Joint Committee

The President

P. BENAVIDES

⁽¹⁾ OJ No L 57, 7. 3. 1996, p. 41.

⁽²⁾ OJ No L 217, 13. 9. 1995, p. 14.

DECISION OF THE EEA JOINT COMMITTEE

No 36/96

of 5 June 1996

amending Annex XX (Environment) to the EEA Agreement

THE EEA JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol adjusting the Agreement on the European Economic Area, hereinafter referred to as the Agreement, and in particular Article 98 thereof,

Whereas Annex XX to the Agreement was amended by Decision of the EEA Joint Committee No 75/95⁽¹⁾;

Whereas Commission Decision 95/533/EC of 1 December 1995 establishing the ecological criteria for the award of the Community eco-label to single-ended light bulbs⁽²⁾ is to be incorporated into the Agreement,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The following point shall be inserted after point 2ef (Commission Decision 95/365/EC) in Annex XX to the Agreement:

'2eg. 395 D 0533: Commission Decision 95/533/EC of 1 December 1995 establishing the ecological criteria for the award of the Community eco-label to single-ended light bulbs (OJ No L 302, 15. 12. 1995, p. 42).'

Article 2

The texts of Decision 95/533/EC in the Icelandic and Norwegian languages, which are annexed to the respective language versions of this Decision, are authentic.

Article 3

This Decision shall enter into force on 6 June 1996, provided that all the notifications under Article 103 (1) of the Agreement have been made to the EEA Joint Committee.

Article 4

This Decision shall be published in the EEA Section of, and in the EEA Supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 5 June 1996.

For the EEA Joint Committee

The President

P. BENAVIDES

⁽¹⁾ OJ No L 57, 7. 3. 1996, p. 41.

⁽²⁾ OJ No L 302, 15. 12. 1995, p. 42.

DECISION OF THE EEA JOINT COMMITTEE

No 37/96

of 5 June 1996

amending Annex XX (Environment) to the EEA Agreement

THE EEA JOINT COMMITTEE,

Having regard to the Agreement on the European Economic Area, as adjusted by the Protocol adjusting the Agreement on the European Economic Area, hereinafter referred to as the Agreement, and in particular Article 98 thereof,

Whereas Annex XX to the Agreement was amended by Decision of the EEA Joint Committee No 75/95 ⁽¹⁾;

Whereas Commission Decision 96/13/EC of 15 December 1995 establishing the ecological criteria for the award of the Community eco-label to indoor paints and varnishes ⁽²⁾ is to be incorporated into the Agreement,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The following point shall be inserted after point 2eg (Commission Decision 95/533/EC) in Annex XX to the Agreement:

'2eh. **396 D 0013:** Commission Decision 96/13/EC of 15 December 1995 establishing the ecological criteria for the award of the Community eco-label to indoor paints and varnishes (OJ No L 4, 6. 1. 1996, p. 8).'

Article 2

The texts of Decision 96/13/EC in the Icelandic and Norwegian languages, which are annexed to the respective language versions of this Decision, are authentic.

Article 3

This Decision shall enter into force on 6 June 1996, provided that all the notifications under Article 103 (1) of the Agreement have been made to the EEA Joint Committee.

Article 4

This Decision shall be published in the EEA Section of, and in the EEA Supplement to, the *Official Journal of the European Communities*.

Done at Brussels, 5 June 1996.

For the EEA Joint Committee

The President

P. BENAVIDES

⁽¹⁾ OJ No L 57, 7. 3. 1996, p. 41.

⁽²⁾ OJ No L 4, 6. 1. 1996, p. 8.